

No. 52448. Canada and United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

AGREEMENT BETWEEN CANADA AND THE UNITED KINGDOM FOR THE PURCHASE OF CANADIAN WHEAT. OTTAWA, 24 JULY 1946 [*United Nations, Treaty Series, vol. 3016, I-52448.*]

ANNEXURE TO THE AGREEMENT BETWEEN CANADA AND THE UNITED KINGDOM FOR THE PURCHASE OF CANADIAN WHEAT, WHICH WAS SIGNED AT OTTAWA ON JULY 24, 1946. OTTAWA, 30 AUGUST 1947*

Entry into force: 30 August 1947 by signature

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 14 January 2015

**No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

N° 52448. Canada et Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

ACCORD ENTRE LE CANADA ET LE ROYAUME-UNI VISANT L'ACHAT DE BLÉ CANADIEN. OTTAWA, 24 JUILLET 1946 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 3016, I-52448.*]

ANNEXE À L'ACCORD ENTRE LE CANADA ET LE ROYAUME-UNI VISANT L'ACHAT DE BLÉ CANADIEN, SIGNÉ À OTTAWA LE 24 JUILLET 1946. OTTAWA, 30 AOÛT 1947*

Entrée en vigueur : 30 août 1947 par signature

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Canada, 14 janvier 2015

**Aucun numéro de volume n'a encore été attribué à ce dossier. Les textes disponibles qui sont reproduits ci-dessous sont les textes originaux de l'accord ou de l'action tels que soumis pour enregistrement. Par souci de clarté, leurs pages ont été numérotées. Les traductions qui accompagnent ces textes ne sont pas définitives et sont fournies uniquement à titre d'information.*

[ENGLISH TEXT - TEXTE ANGLAIS]

ANNEXURE TO THE AGREEMENT BETWEEN CANADA AND
THE UNITED KINGDOM FOR THE PURCHASE OF CANADIAN
WHEAT WHICH WAS SIGNED AT OTTAWA JULY 24, 1946

The Government of Canada and the Government
of the United Kingdom,

Considering that it is provided under Clause
5 of the above-mentioned Agreement that detailed terms and
conditions of such matters as carrying and forwarding charges,
grades, routing of shipments and all other matters incidental
to the fulfillment of the Agreement shall be discussed and
settled from time to time and incorporated in documents to
form annexures to the Agreement,

Have agreed that the following document
shall hereafter form Annexure I to the said Agreement:

ANNEXURE I

1. In arriving at the division of agreement quantities
(Clause 1 (a) (i) to (iv)) between wheat and wheat flour there
shall be deducted from the actual quantity of wheat booked by
mills in each crop year for the United Kingdom an amount in
bushels regarded as equivalent to milling offals retained in
Canada.
2. This net amount of wheat represented in flour bookings
(i.e. after the amount in bushels represented by offals retained
in Canada has been deducted) will then be deducted from the total
wheat quantity for the crop year in order to arrive at the amount
of wheat to be shipped as such under the Agreement for that crop
year.
3. This interpretation will apply in the crop years 1946/47,
1947/48, 1948/49 and 1949/50.
4. It is understood that the quantities set forth in
Clause 1(c) of the Agreement shall be interpreted as "flour" and
not "wheat for flour". In the crop year 1946/47 the interpre-
tation contained in Clauses 1 and 2 of this Annexure shall apply
only to the maximum of 640,000 tons of flour.

5. It is further understood that within the quantitative flour limits wheat used in milling for United Kingdom account shall be provided at the Agreement wheat price.

6. It is agreed that the date for completion of the negotiation of the flour quantity for 1948/49 be amended from 1st July, 1947, to 1st May, 1948, and similarly for 1949/50 from 1st July, 1948, to 1st May, 1949.

Signed in duplicate at Ottawa on the 30th day of August, 1947

For the Government of Canada:

For the Government of the United Kingdom: